

C-72/21. sz. ügy**Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2021. február 4.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Augstākā tiesa (Senāts) (legfelsőbb bíróság, Lettország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2021. február 2.

Felperes az elsőfokú eljárásban és felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél:

SIA „PRODEX”

Alperes az elsőfokú eljárásban és ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban:

Valsts ieņēmumu dienests

Az alapeljárás tárgya

Közigazgatási perben benyújtott felülvizsgálati kérelem, amelyben a SIA PRODEX (a továbbiakban: felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél) a Valsts ieņēmumu dienests (állami adóhatóság, Lettország; a továbbiakban: VID) azon határozatának megsemmisítését kéri, amely kimondta, hogy vámfizetés címén az állami költségvetéshez rendelik a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél által fizetett 473,30 euró összegű vámbiztosítékot (a továbbiakban: megtámadott határozat).

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogalapja

A kérdést előterjesztő bíróság az EUMSZ 267. cikk alapján az 1006/2011/EU rendelettel módosított 2658/87/EGK rendelet I. mellékletében szereplő Kombinált Nomenklatúra, és különösen annak 4418 20 vámtarifaalszáma értelmezését kéri.

Előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni a 2011. szeptember 27-i 1006/2011/EU bizottsági rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő Kombinált Nomenklatúrát, hogy a Kombinált Nomenklatúra 4418 20 vámtarifaalszáma magában foglalhat különálló áruként ajtókeretet és küszöböt?

2) A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2011. szeptember 27-i 1006/2011/EU bizottsági rendelet I. melléklete első része I. szakaszának A. részében foglalt, a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályok 2. a) szabályának első mondatára tekintettel a Kombinált Nomenklatúra 4418 20 vámtarifaalszáma magában foglalhat-e befejezetlen ajtókeretet, ajtószárnyat és küszöböt is, feltéve hogy az a teljesen kész és befejezett ajtókeret és küszöb lényeges jellemzőivel rendelkezik?

3) Az alapügyben szóban forgó, fából készült paneleket és legömbölyített léceket, amelyek olyan profillal és dekoratív bevonattal rendelkeznek, amely objektíve bizonyítja, hogy azokat előreláthatóan ajtók, ajtókeretek és küszöbök gyártására használják, de amelyeket az ajtó összeszerelését megelőzően a hosszuk kiigazítása érdekében le kell vágni, és amelyekben ki kell képezni a rögzítés helyét, és amelyekben szükség esetén ki kell alakítani a sarokvas és a zár helyét, a Kombinált Nomenklatúra 4418 20 vámtarifaalszáma alá, vagy a konkrét panel, illetve legömbölyített léc jellemzőinek megfelelően a 4411 és a 4412 vámtarifaszám alá kell besorolni?

A hivatkozott uniós jogi rendelkezések

A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL 1987. L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.), és különösen annak 12. cikke.

A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2011. szeptember 27-i 1006/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 282., 1. o.; helyesbítések: HL 2011. L 290., 6. o.; HL 2012. L 52., 32. o.; HL 2012. L 226., 8. o.), és különösen az annak 44. árucsoportjában („Fa és faipari termékek; faszén”) említett vámtarifaszámok és a 44. árucsoporthoz tartozó megjegyzések 4. pontja, továbbá az I. melléklet első része I. szakaszának A. részében foglalt, a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályok, ideértve a 2. a) szabály első mondatát, valamint a 3. és a 6. szabályt.

A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2013. október

4-i 1001/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2013. L 290., 1. o.; helyesbítés: HL 2014. L 100., 13. o.).

A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2016. október 6-i (EU) 2016/1821 bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2016. L 294., 1. o.; helyesbítések: HL 2016. L 329., 119. o.; HL 2017. L 150., 19. o.), és különösen a 4418 20 vámtarifaalszám a lett nyelvű változatában.

Az [Európai Unió] Kombinált Nomenklatúrájának magyarázata (2011/C 137/01), különösen a 4418 20 10 – 4418 20 80 kódot illetően.

A Harmonizált Áruleíró és Kódrendszerről szóló nemzetközi egyezmény, különösen a 3. cikk (1) bekezdése és a 8. cikk.

A harmonizált rendszer értelmezésére vonatkozó általános szabályok, különösen az 1. szabály, és e szabály magyarázata III. pontjának b) alpontja és V. pontjának b) alpontja, a 2. a) szabály és a 2. a) szabály magyarázata, a 44. árucsoporthoz tartozó 4. megjegyzés, a 4409 vámtarifaszámhoz tartozó magyarázat ötödik bekezdésének 4) pontja, a 4412 és a 4418 vámtarifaszámhoz tartozó magyarázatok, stb.

A kiskereskedelmi forgalom számára készletben kiszerelt áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról szóló, 2013. április 11-i európai bizottsági iránymutatás, különösen a C. rész 1. pontjának b) és c) alpontja, valamint 2. pontjának a) és b) alpontja.

A Vámigazgatások Világszervezete titkárságának a 44.11 és 44.18 hivatkozási kódokra vonatkozó, 2007. november 16-i ajánlása.

A Bíróság ítélkezési gyakorlata

Holz Geenen ítélet (C-309/98, EU:C:2000:165, különösen a 25. pont).

A tényállás és az alapeljárás rövid bemutatása

- 1 2014. szeptember 23-án a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél a vámáru-nyilatkozatának kitöltésekor a következő árukat jelentette be szabad forgalomba bocsátásra irányuló vámeljárás keretében: tülevelű fából készült belső ajtók kerettel, amelyeket a Kombinált Nomenklatúra és a TARIC 4418 20 50 00 vámtarifaszáma alatt jelentett be: Ács- és épületasztalos-ipari termék, beleértve az üreges fapanelt is, összeállított padlópanelek, zsindey: – Ajtó és kerete, és küszöb: – Tülevelű fából. Az árukra 0%-os behozatali vámtételt alkalmaztak.
- 2 A megtámadott határozat megállapította, hogy az összeszerelési folyamat befejezéséhez a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél áruit meg kell munkálni. E határozat szerint az említett áruk nem bírnak a kiskereskedelmi forgalom számára

kiszerezelt készlet jellemzőivel, amelyeknek a behozatal és a vámáru-nyilatkozat időpontjában egyértelműen azonosíthatóknak kell lenniük, sem pedig egy szétszerelt termék jellemzőivel, amelyek azt bizonyítanák, hogy a Kombinált Nomenklatúra 4418 vámtarifaszáma értelmében vett, egyetlen egységet képező készletről van szó. A VID ebből azt a következtetést vonta le, hogy az említett árukat nem lehet a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél által megjelölt 4418 20 50 00 kód alá besorolni, és azokat külön kell besorolni a Kombinált Nomenklatúra és a TARIC megfelelő vámtarifaszámai, azaz a 4411 13 90 00, 4411 14 90 00 és 4412 99 85 90 vámtarifaszámok (rostlemez fából vagy más fatartalmú anyagból, rétegelt lemez, furnérozott panel és hasonló réteges faáru) alá.

- 3 A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél közigazgatási bíróság előtt megtámadta a VID határozatát, és kérte annak megsemmisítését. Az [ezt követően benyújtott] fellebbezés vizsgálatát követően az Administratívā apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság, Lettország) 2018. január 25-i ítéletével elutasította a fellebbezést. Ítéletében az Administratívā apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság) úgy ítélte meg, hogy a VID helyesen állapította meg, hogy a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél által bejelentett legömbölyített léceket és MDF-profilokat, amelyek nem képeznek konkrét ajtószárnyakkal együtt egyetlen befejezett készletet, külön kell besorolni a megfelelő vámtarifaszámok alá.
- 4 Az Administratívā apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság) elutasította a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél azon álláspontját, miszerint az importált áruk olyan késztermékek, amelyek rendeltetésüknek megfelelően felhasználhatók, és az árukat további megmunkálás vagy feldolgozás nélkül közvetlenül a fogyasztó részére kívánták értékesíteni. Az említett bíróság a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél internetes oldala alapján megállapította, hogy az olyan ajtótartozékokat, mint a keretek, különálló áruként forgalmazzák. A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél egyaránt kínál használatra kész, komplett ajtókészletet (zsanérokkal, kilinccsel és kerettel ellátva) és külön tartozékokat is. Ugyanakkor olyan szolgáltatásokat is kínál, mint ajtók lemérése, össze- és beszerelése. Az említett bíróság szerint ez is azt bizonyítja, hogy a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél nem importál készletként felhasználható késztermékeket.
- 5 A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél az [Administratívā] apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság) említett ítéletével szemben felülvizsgálati kérelmet nyújtott be, amelyben ismételten arra hivatkozott, hogy az 1001/2013 végrehajtási rendeletben szereplő Kombinált Nomenklatúra vonatkozó vámtarifaszámait a jelen ügyben tévesen értelmezték.

Az alapeljárásban részt vevő felek főbb érvei

- 6 A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél szerint az [Administratívā] apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság) tévesen állapította meg, hogy az ajtó alkotórészeit csak akkor kell a 4418 vámtarifaszám alá besorolni, ha azok

egyetlen, ajtószárnyal ellátott készletet alkotnak. A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél azt állítja, hogy a Kombinált Nomenklátúra 4418 20 vámtarifaszámának leírása és az ahhoz tartozó magyarázat nem tartalmazza azt a kritériumot, hogy a fapaneleknek ajtószárnyal együtt egy készletet kell alkotniuk. Azt állítja, hogy az ajtószárny, amelyet a VID ezzel szemben külön a 4418 vámtarifaszám alá sorolt be, egyébként csak egyike az ajtót alkotó több panelnek. Szerinte nincs jogalapja annak, hogy a többi ajtópanel besorolását attól tegyék függővé, hogy azok egy másik ajtópanellel (az ajtószárnyal) együtt készletet alkotnak-e, vagy sem.

- 7 A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél előadja, hogy a VID és az [Administratívā] apgabalties (regionális közigazgatási bíróság) által megállapított körülményekből az következik, hogy a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél által bejelentett árukat valójában elismerték kifejezetten ajtók gyártására szánt fapanelként, és ezen okból is a 4418 vámtarifaszámot kellett volna alkalmazni.
- 8 A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél azt állítja, hogy a VID és az [Administratívā] apgabalties (regionális közigazgatási bíróság) nem járt el következetesen annak megállapításakor, hogy a fapanelek egy részét nem lehet a Kombinált Nomenklátúra 4418 vámtarifaszáma alatt bejelenteni, míg más fapaneleket a Kombinált Nomenklátúra 4418 vámtarifaszáma alá kell besorolni (valószínűleg azért ismerték el, hogy az ajtószárnyakat a szóban forgó vámtarifaszám alatt kell bejelenteni, mert az ajtószárny áll a legközelebb az „ajtó” szokásos értelemben vett fogalmához).
- 9 A 4411 és a 4412 vámtarifaszám viszont nem egy ajtó alkotórészeire vonatkozik, mivel az említett vámtarifaszám alá tartozó árukat más célokra, például hőszigetelésre, hangszigetelésre, padlóburkoláshoz stb. használják.
- 10 A VID a felülvizsgálati eljárásban kifejtette, hogy az árukat külön mutatták be, és hogy az ajtószárnyakkal, MDF-profilokkal, furnérozott profilokkal, legömbölyített MDF-lécekkel és MDF-panelekkel kapcsolatban feltüntetett szám nem tanúsítja, hogy tiszteletben tartották a kiskereskedelmi forgalom számára kisserelt készlet arányosságának elvét, és hogy nincs egyértelmű kölcsönös utalás, valamint hogy az árukat nem úgy csomagolták, hogy azok újracsomagolás nélkül közvetlenül értékesíthetők lennének a felhasználók számára. Ezért azt a következtetést kell levonni, hogy a kiskereskedelmi forgalom számára készletben kisserelt áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról szóló, 2013. április 11-i európai bizottsági iránymutatás C. része 1. pontjának b) és c) alpontja, valamint 2. pontjának a) és b) alpontja nem teljesül. A jelen ügyben nem ismerhető el, hogy az említett áruk „ács- és épületasztalos-ipari terméknek” minősülnek, azaz behozataluk időpontjában az áruk nem rendelkeztek a Kombinált Nomenklátúra említett 4418 vámtarifaszámának leírásában szereplő objektív jellemzőkkel és tulajdonságokkal; ezzel szemben a behozatal időpontjában az említett árukat a Kombinált Nomenklátúra egyik vámtarifaszáma egyértelműen „hasonló réteges faárúként” határozta meg.

- 11 A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél azt is kifejtette, hogy a KN 4418 20 vámtarifaszám magában foglalhatja mind a komplett ajtókészletet, mind pedig – külön-külön – a keretet vagy küszöböt mint befejezett árut. A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél szerint ezért nincs jelentősége annak, hogy csak ajtószárnyakat, illetve kereteket importáltak-e, így álláspontja szerint az [Administratívā] apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság) alaptalanul összpontosított arra a kérdésre, hogy a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél komplett ajtókészleteket importált-e.
- 12 A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél összehasonlítja a 2658/87 rendelet különböző nyelvi változatait, és hangsúlyozza, hogy az említett vámtarifaszám francia, olasz és német nyelvű változata ugyanúgy tartalmazza az ajtót, ajtókeretet és ajtóküszöböt, és ezek mindegyike külön-külön e vámtarifaszám alá tartozik.
- 13 A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél az eljárás során kifejtette, hogy az általa importált, ajtógyártásra szakosodott cégtől vásárolt árukat nem lehet a rendeltetésüknek megfelelő céltól eltérő célra felhasználni, azaz csak egy konkrét ajtómodell alkotórészeként használhatók fel. A faajtókat gumitömítéssel látják el annak biztosítása érdekében, hogy az adott ajtószárnyak jól záródjanak. Egy adott típusú faajtó valamennyi alkotórészét azonos árnyalatban lakkozzák, keresztthivatkozásokkal látják el, és ezenkívül az MDF-ajtó valamennyi alkotórésze azonos módon és azonos referenciákkal rétegelt. Az összes ajtókeret profilméretei megfelelnek az adott ajtószárnyak vastagságának, ami az áruk oszthatatlanságára utal. Minden ajtókeretet, amint a záróprofilokat is, a gyártó szabványos, a gyártó honlapján és termékkatalógusaiban is feltüntetett termék-leírása szerint gyártanak. A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél hangsúlyozza, hogy a Kombinált Nomenklatúra értelmében ezen áruk mindegyike olyan épületasztalos-ipari termék (angolul: „builder’s joinery”), amelyek csak együttesen biztosítják az ajtó működését.
- 14 A VID a fent említett konkrét vámtarifaszámokhoz tartozó magyarázó megjegyzésekre hivatkozva úgy véli, hogy a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél különböző legömbölyített lécekből stb. készült faipari termékeket mutatott be, nem pedig ajtók alkotórészeit.

Az előzetes döntéshozatalra utalás indokainak rövid bemutatása

- 15 A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél a szóban forgó árukat a 2658/87 rendelet szerinti Kombinált Nomenklatúra 4418 vámtarifaszáma alá sorolta be, amelynek címe „Ács- és épületasztalos-ipari termék, beleértve az üreges fapanelt is, összeállított padlópanelek, zsindey”, ezen belül pedig a 4418 20 50 00 vámtarifaszám alá: „– Ajtó és kerete, és küszöb: – – Tülevelű fából”.
- 16 A VID a szóban forgó árukra másik három KN-vámtarifaszámot alkalmazott:
- 1) 4411 vámtarifaszám: „Rostlemez fából vagy más fatartalmú anyagból, gyantával vagy más szerves anyaggal összeragasztva is”, 4411 13 90 00

- vámtarifaalszám: „– Közepes sűrűségű rostlemez (MDF) – – Vastagsága 5 mm-t meghaladó, de legfeljebb 9 mm – – – Más”.
- 2) 4411 vámtarifaszám: „Rostlemez fából vagy más fatartalmú anyagból, gyantával vagy más szerves anyaggal összeragasztva is”, 4411 14 90 00 vámtarifaalszám: „– Közepes sűrűségű rostlemez (MDF) – – Vastagsága 9 mm-t meghaladó – – – Más”.
- 3) 4412 vámtarifaszám: „Rétegelt lemez, furnérozott panel és hasonló réteges faáru”, 4412 99 85 90 vámtarifaalszám: „– Más – – Más – – – Más”.
- 17 E jogvita tehát leegyszerűsítve úgy írható le, hogy az arra a kérdésre vonatkozik, hogy az importált áruk ajtók vagy fapanelek voltak-e.
- 18 A jogvita mindenekelőtt a 4418 20 vámtarifaalszám tényleges hatályára vonatkozik.
- 19 Rá kell mutatni arra, hogy a 2658/87 rendelet a Kombinált Nomenklátúra releváns vámtarifaalszámára vonatkozó lábjegyzetben a következőket tartalmazza: „Egy ajtó a hozzá tartozó kerettel vagy küszöbvel is egyetlen darabnak tekintendő”. Ez azonban nem teszi egyértelművé, hogy például egy ajtó nélküli keretet, illetve egy ajtó nélküli küszöböt is ezen vámtarifaalszám értelmében vett befejezett árunak kell-e tekinteni.
- 20 Ha az [Administratív] apgabalties (regionális közigazgatási bíróság) álláspontja megalapozott, azt a következtetést kell levonni, hogy a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő félnek, amely olyan különböző legömbölyített léceket, záróprofilokat stb. importált, amelyek lényegében ajtókeretek alkotórészei, mindig komplett ajtókészletet kellene bemutatnia (még akkor is, ha az szét van szerelve) annak érdekében, hogy meg lehessen állapítani, hogy a következőket importálja: „Ajtó és kerete [lett nyelven a »keret« a jogszabály jelenlegi nyelvi változatában »rámji«, egy korábbi nyelvi változatában pedig »aplodas«,] és küszöb”, és például kizárólag a keretet vagy kizárólag a küszöböt külön nem lehetne a 4418 20 vámtarifaalszám alá sorolni.
- 21 A másik, nem egyértelmű szempont az, hogy a szóban forgó termékek befejezett árunak minősülnek-e.
- 22 Termelési és gyártási ciklusuk során a késztermékek alkotórészei fokozatosan, egyre egyértelműbben nyerik el a végső áru jellemzőit (vagy legalábbis a Kombinált Nomenklátúra egy adott vámtarifaalszáma alá tartozó termék jellemzőit). Ezért gyakran nehéz meghatározni, hogy mely vámtarifaszám alá kell besorolni azon árukat, amelyek már gyártási ciklusban vannak, és amelyek nem tartoznak egyértelműen egyetlen konkrét vámtarifaszám alá sem, mint a jelen esetben.
- 23 A jelen ügyben a felek érveiből kitűnik, hogy nincs kellően egyértelmű különbségtétel a következők között:

- 1) A HR és a Kombinált Nómenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályok 2. a) szabálya.
 - 2) Az egyes vámtarifaszámokra és -alszámokra vonatkozó magyarázatok.
- 24 A HR és a Kombinált Nómenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályok 2. a) szabálya (hasonlóan a HR és a Kombinált Nómenklatúra vonatkozásában is) kimondja, hogy mind a nem teljesen kész vagy befejezetlen árukat, mind pedig a teljesen kész és befejezett árukat, amelyek szétszerelt (össze nem állított) állapotban vannak, a teljesen kész és befejezett áruk vámtarifaalszáma alá lehet sorolni.
- 25 E tekintetben az alapeljárásban a felülvizsgálati kérelemben előadott érvekre tekintettel két vitatott pont azonosítható:
- 1) A VID és az Administratīvā apgabaltiesa (regionális közigazgatási bíróság) a 2. a) szabálynak a szétszerelt vagy össze nem állított árukra vonatkozó második mondatát vizsgálta, míg a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél érvelése azt mutatja, hogy véleménye szerint az importált termékekre a 2. a) szabály első mondatát (nem teljesen kész vagy befejezetlen áruk) kell alkalmazni.
 - 2) Amennyiben viszont a kérdés kifejezetten a 2. a) szabály első mondatára vonatkozik, nem világos, hogy milyen mértékben kell az árunak befejezettek lennie ahhoz, hogy úgy lehessen tekinteni, hogy a teljesen kész vagy befejezett áru lényeges jellemzőivel rendelkező árukat importálnak.
- 26 Mindez bizonyos mérlegelési mozgásteret enged.
- 27 Kétségtelen, hogy a 4411 és a 4412 vámtarifaszám lényegében magában foglalja az általános jellegű paneleket, amelyek profilokkal is rendelkezhetnek, és így a kellően általános jellegű félkész faipari termékeket. Ezenkívül a VID benyújtotta a Vámigazgatások Világszervezete titkárságának a 44.11 és 44.18 hivatkozási kódokra vonatkozó, 2007. november 16-i ajánlását. Ezen ajánlás elutasítja azt az álláspontot, hogy a bemutatott árukat – farostlemezből (MDF) készült, különböző formájú és megszakítás nélküli legömbölyített lécek (ajtóprofilok, szegőléc, dízléc, dekoratív műanyag réteggel borított falburkoló elem, 2800 mm hosszú, amelynek szélei hornyoltak és kivágottak) – a 44.18 vámtarifaszám alá kell besorolni. Az ajánlás kifejti, hogy a 44.18 vámtarifaszám alá tartozó épületasztalos-ipari termékek (angolul „builder’s joinery”) és ácsipari termékek (angolul „carpentry”) faanyagaival – úgymint összeszerelt áru formáját öltő vagy szétszerelt áru formájában azonosítható faipari termékek – ellentétben a szóban forgó árukat hosszuk alapján mutatják be. Kimondja továbbá, hogy a 44.11 vámtarifaszám alá tartozhatnak nemcsak „tábla” formáját öltő lapok, hanem olyan termékek is, amelyek a 44.09 vámtarifaszám alatt említett áruk formáját ölthetik: hajlítottak, hullámosítottak, lyukasztottak, alakra (a négyzet vagy téglalap alakú kivételével) vágottak vagy formáltak vagy bármilyen más művelettel

megmunkáltak, feltéve hogy ez nem ruházza fel őket más vámtarifaszámok alatt említett termékek jellemző tulajdonságaival.

- 28 Következésképpen elkerülhetetlenül felmerül azon kérdés, hogy milyen jellemzők alapján kell meghatározni, hogy a legömbölyített lécek mely időpontban nyerik el a befejezett ajtó (vagy a 4418 20 vámtarifaalszám értelmezésétől függően az ajtókeret, illetve küszöb) lényeges tulajdonságait.
- 29 Ha feltételezzük, hogy a befejezettségi szintnek olyannak kell lennie, hogy olyan komplett ajtókészletet kell bemutatni, amelyet csak össze kell szerelni, nem egyértelmű, hogy az általános értelmezési szabályok 2. a) szabályának első mondata alkalmazható-e egyáltalán az ilyen típusú árukra.
- 30 Ezenkívül meg kell jegyezni, hogy a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél által importált legömbölyített lécek első ránézésre valójában csupán különböző legömbölyített léceknek tűnhetnek.
- 31 Mindazonáltal figyelembe kell venni a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél fent kifejtett érveit, amelyek azon sajátos jellemzőkre vonatkoznak, amelyek következtében a legömbölyített lécek kizárólag egy ajtókeret alkotórészeként használhatók fel. Érdemes megemlíteni azt is, hogy e termékek nem azonos, hanem különböző hosszúságúak, ami valóban megfelelhet az ajtószárnyakat és -kereteket alkotó hosszabb és rövidebb elemek méreteinek. Maga a VID, noha tagadta annak lehetőségét, hogy az árukat ajtókeret alkotórészeinek minősítsék, a határozatában azokat ajtógyártáshoz használt különböző legömbölyített lécekként nevezi meg. Ennélfogva ezen árukat maga a VID sem bármilyen típusú legömbölyített falécnek mint általános félkész fatermeknek tekinti, hanem konkrétan „ajtókeretek kialakítására szolgáló profiloknak”, „ajtókeretek kialakítására szolgáló legömbölyített léceknek/kereteknek”, „ajtók záróprofiljainak kialakítására szolgáló legömbölyített léceknek/záróprofiloknak” stb.
- 32 Maga a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél nem tagadja, hogy a szóban forgó árukat az adott vevő szükségleteihez igazítva gyakran méretre vágják: például különböző ajtónyílások esetében, attól függően, hogy a keret „be van-e építve” a padlóba, vagy sem, stb. Nincs kifejezetten kialakítva bennük a sarokvas és a kilincs helye sem.
- 33 A VID úgy véli, hogy az ilyen jellegű kiigazító műveletek indokolják azt, hogy ezen árukra a HR 4418 vámtarifaszámhoz tartozó, fent említett magyarázatot alkalmazzák. E magyarázat kimondja, hogy e vámtarifaszám alatt a szóban forgó faipari termékek össze nem állított, de felismerhető darabokban (pl. összeállításra már előkészítve csapokkal, eresztékekkel, fecskefarokkal vagy hasonló illesztékekkel) a hozzátartozó fémszerelésekkel, mint sarokvas, zárok stb. ellátva vagy azok nélkül kerülnek bemutatásra.
- 34 A Senāts (legfelsőbb bíróság, Lettország) mind a valós életre vonatkozó megfigyelések, mind pedig a felülvizsgálati kérelemben foglalt magyarázatok és

az ügyirat grafikus tartalma alapján arra a következtetésre jut, hogy a jelenleg szokásos, gyakran egyszerű ajtóstílusok és fafeldolgozási módok miatt valójában nem szükséges, hogy a faipari termékeket nagyon sajátos módon munkálják meg, ahhoz, hogy vizuális szempontból a kész ajtókkal való közvetlen kapcsolatuk egyértelműen észlelhető legyen. Az ajtókereteket és -szárnyakat sima és egyszerű profil jellemzi. Az alkotórészek összekapcsolására léteznek olyan egyszerű és gyakorlati technikák is, amelyek nem igényelnek különleges rögzítőelemeket, így például a 45 fokos vágási szög, mert ha e szöget alkalmazzák, előfordulhat, hogy a vágás miatt nincs szükség rögzítőelemekre stb. Ez lehetővé teszi bármely, korlátozott ismeretekkel rendelkező személy számára, hogy ilyen alkotórészekből összeszereljen egy ajtót, még akkor is, ha ki kell igazítani a méreteket, be kell szerelni a kilincset stb. Ebben az esetben tehát felmerül a kérdés, hogy szükség van-e arra, hogy az ajtók ilyen, egyszerű megjelenésű alkotórészeit kizárják az ajtókra vonatkozó vámtarifaszám alá történő besorolásból.

- 35 E különbségtétel nyilvánvalónak tűnhet, amint azt az Európai Unió Bírósága egy hasonló, ablakokra vonatkozó ügyben, a Holz Geenen ügyben (C-309/98, EU:C:2000:165) megállapította. Amint az az említett ítélet 25. pontjából kitűnik, sem az eljárásban részt vevő feleknek, sem a Bíróságnak nem voltak kétségei azzal kapcsolatban, hogy a szóban forgó áruk nem tekinthetők „befejezetlen ablakoknak vagy ablakkereteknek”. Ugyanígy a Vámigazgatások Világszervezete által kiadott ajánlás is meglehetősen tömör a különbségtételt illetően (mivel „a szóban forgó árukat hosszuk alapján mutatják be”). A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél és az ellenérdekű fél érvei azonban azt mutatják, hogy jelentős bizonytalanság áll fenn azzal kapcsolatban, hogy az általános értelmezési szabályok, amelyek lehetővé teszik, hogy a nem teljesen kész és befejezetlen árukat is az adott vámtarifaszám alá sorolják, hogyan felelnek meg az árucsoporthoz tartozó megjegyzéseknek és bizonyos, konkrét esetekre vonatkozó magyarázó megjegyzéseknek, amelyekből arra lehet következtetni, hogy az egyetlen cselekmény, amelyet az áru befejezéséhez még el kell végezni, az áru összeszerelése.
- 36 Arra is rá kell mutatni, hogy az egyrészt a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél, másrészt pedig a VID által benyújtott különböző, kötelező érvényű tarifális felvilágosítások kétségeket vetnek fel azzal kapcsolatban, hogy az ilyen típusú, „teljesen kész” vagy „nem teljesen kész” árukat a tagállamokban azonos módon sorolják-e be.